



Police .....	<b>112</b> (117)
Pompiers .....	<b>112</b> (118)
Ambulance .....	<b>112</b> (144)
Intoxication .....	145
REGA (sauvetage par hélicoptère) .....	1414
Urgences Gossau/Arnegg .....	0900 144 144
Urgences pédiatriques de Saint-Gall .....	0900 144 100
Pharmacie de la mairie de Saint-Gall.....	071 223 31 33
La Main Tendue / SOS écoute téléphonique.....	143
Assistance téléphonique pour les enfants et les adolescents .....	147
Aide d'urgence après des violences sexuelles.....	071 494 94 94
Assistance aux victimes .....	071 227 11 00

Actualisé: févr. 2022



Graphic: Atelier for / Fotografer: a.sakem@fotosalem.ch

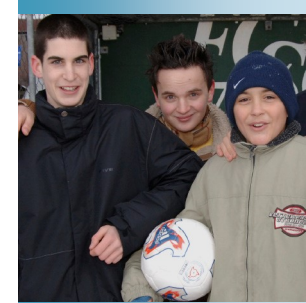


# Bienvenue à Gossau

[www.stadtgossau.ch](http://www.stadtgossau.ch)

Nous vous souhaitons  
une cordiale  
bienvenue dans notre  
ville!

**Français**



## ADMINISTRATION COMMUNALE

→ [www.stadtgossau.ch](http://www.stadtgossau.ch)

**Administration communale de Gossau (Rathaus)**  
Bahnhofstrasse 25, 9201 Gossau, **071 388 41 11**

**Contrôle des habitants 071 388 43 22**  
Inscription/Désinscription dans les 14 jours, (apporter un document de voyage en cours de validité), permis de séjour, regroupement familial, caisse-maladie obligatoire, etc.

**Office de l'état civil 071 388 42 25**  
Déclaration de naissance, de mariage ou de décès, certificat de naissance, de mariage ou de décès.

**Service assurance AVS 071 388 42 22**  
Informations sur l'Assurance Vieillesse et Survivants (AVS), sur l'Assurance Invalidité (AI), sur les prestations complémentaires, sur les réductions de primes, les allocations familiales.

**Service de l'intégration de la ville de Gossau**  
Consultation gratuite (sans rendez-vous):  
chaque lundi de 16 h 30 à 18 h 00  
**Mairie, bureau 117, Bahnhofstrasse 25, 9201 Gossau**  
**071 388 42 33**

**Élimination des ordures (Ramassage des déchets)**  
[www.zab.ch](http://www.zab.ch)

Dans le calendrier de ramassage des déchets en ligne, vous trouverez des informations sur: les heures de collecte, l'emplacement des conteneurs enterrés, les emplacements des déchetteries pour le recyclage. Vous obtiendrez des sacs-poubelle spéciaux pour les ordures ménagères par ex. chez Coop et Migros.

## SERVICES EXTERNES

**Office de la circulation et de la navigation du canton de Saint-Gall**

[www.stva.sg.ch](http://www.stva.sg.ch)  
Validation des permis de conduire étrangers (délai 12 mois), examens pour permis de conduire et permis véhicules

Frongartenstrasse 5, 9000 Saint-Gall, **058 229 22 22**

**Centre de conseil juridique**  
Consultations juridiques gratuites (Association des avocats de Saint-Gall),  
chaque jeudi de 16 h 30 à 19 h 00  
Verwaltungszentrum / Centre administratif du canton,  
Oberer Graben 32, bureau 049, 9000 Saint-Gall  
**071 227 10 21**

**Organe de conciliation pour l'immobilier**  
Consultation gratuite pour locataires et propriétaires  
Wohnungsamt/Bureau du logement, Commune de Saint-Gall, **071 224 56 28**

**Service de traduction**  
Traductions (également documents officiels)  
HDS (Haus der Sprachen/Maison des langues)  
Hodlerstrasse 2, 9008 Saint-Gall, **071 245 21 28**

## ECOLE

→ [www.schulegossau.ch](http://www.schulegossau.ch)

**Service scolaire**  
Inscriptions, à l'école enfantine et à l'école, calendrier des vacances scolaires  
Merkurstrasse 12, 9200 Gossau, **071 388 41 30**

## TRAVAIL ET FORMATION

→ [www.afa.sg.ch](http://www.afa.sg.ch)

**RAV Office régional de placement**  
Clarification du droit à l'allocation et à l'assurance chômage. Soutien pour la recherche de travail, conseils, offres de cours et de formation  
Geltenwilenstr. 16/18, 9001 Saint-Gall, **058 229 25 35**

**Consultations pour migrant(e)s hautement qualifié(e)s**  
[www.heks.ch/was-wir-tun/heks-mosaik-ostschweiz](http://www.heks.ch/was-wir-tun/heks-mosaik-ostschweiz)  
HEKS MosaiQ Ostschweiz  
Tellstr. 4, 9000 Saint-Gall, **071 410 08 10**

**Service cantonal de l'orientation professionnelle, universitaire et de carrière**  
[www.berufsberatung.sg.ch](http://www.berufsberatung.sg.ch)  
Conseils personnalisés pour jeunes et adultes  
Teufener Strasse 1/3, 9001 Saint-Gall, **058 229 72 11**

**Reconnaissance des diplômes étrangers**  
[www.sbfj.admin.ch](http://www.sbfj.admin.ch)

**Bourse en ligne aux places d'apprentissage**  
[www.lehrstellenboerse.ch](http://www.lehrstellenboerse.ch)

**Conseils juridiques en droit du travail**  
Le mardi, de 15 h 00 à 17 h 00, sur rendez-vous téléphonique  
Gewerkschaftsbund/Confédération des syndicats de Saint-Gall, secrétariat Zwinglistrasse 3, 9001 Saint-Gall  
**071 223 61 30**

## COURS D'ALLEMAND ET D'INTÉGRATION

→ [www.hallo.sg.ch](http://www.hallo.sg.ch) / [www.arge.ch](http://www.arge.ch)

**Arge Bilang Cours d'allemand et d'instruction civique**  
En partie avec garde d'enfants  
Rorschacher Strasse 1, 9000 Saint-Gall, **071 228 33 99**

**Aida - École pour femmes étrangères**  
Avec garde d'enfants  
[aidasg.ch](http://aidasg.ch)  
Merkurstrasse 2, 9000 Saint-Gall, **071 223 30 58**

**Arge Info**  
Centre d'information pour étrangers et étrangères (gratuit pour les personnes qui résident à Gossau)  
Rorschacher Strasse 1, 9000 Saint-Gall, **071 228 33 99**

**Bureau d'intégration de la région de Saint-Gall**  
Information et conseil  
Rorschacher Strasse 1, 9000 Saint-Gall, **071 228 33 91**

## FAMILLE – ENFANTS – ADOLESCENTS

**Conseils aux mères et aux pères**  
Soins aux nouveaux-nés et éducation  
Badweg 1, 9200 Gossau, **071 393 38 25**

**Garderie de jour de Gossau**  
Kirchstrasse 11, 9200 Gossau, **071 385 50 70**

**Prise en charge extrafamiliale des enfants**  
Association des familles de jour de Gossau,  
**071 383 30 01**

**Globi Kinderkrippe**  
[www.globikinderkrippen.ch](http://www.globikinderkrippen.ch)

**Groupe de jeux BäreHüsi**  
y compris rencontres entre parents, conseils aux mères et aux pères  
[www.spielgruppe-gossau.ch](http://www.spielgruppe-gossau.ch)

**Groupe de jeux Buechi (en forêt)**  
[www.hof-muelt.ch/spielgruppe-buechi](http://www.hof-muelt.ch/spielgruppe-buechi)

**Groupe de jeux Andwil-Arnegg**  
[www.fg-fanegg.ch/spielgruppe](http://www.fg-fanegg.ch/spielgruppe)

**Gymnastique mères/pères et enfants**  
Andrea Ledergerber, **071 383 26 42**

**Bibliothèque municipale**  
Säntisstrasse 4a, 9200 Gossau, **071 385 82 16**

**Ludothèque**  
Prêt de jeux et jouets pour enfants  
Säntisstrasse 4a, 9200 Gossau, **071 383 32 75**

**Travail en faveur des jeunes Gossau**  
Lieu de rencontre pour jeunes Kubus, projets pour adolescents, informations et conseils  
Mooswiesstrasse 30, 9200 Gossau, **071 388 49 95**

## SPORTS ET LOISIRS

→ [www.stadtgossau.ch/freizeit](http://www.stadtgossau.ch/freizeit)

## ORGANISATION SOCIALE – CONSEILS

**Centre régional de consultation sociale de Gossau**  
[www.srg.sg.ch](http://www.srg.sg.ch)  
Gutenbergstrasse 8, 9201 Gossau, **071 388 14 88**

**Centre de consultation pour familles**  
Frongartenstrasse 16, 9000 Saint-Gall, **071 228 09 80**

**Centre spécialisé dans les consultations pour problèmes de toxicomanie**  
Gutenbergstrasse 8, 9201 Gossau, **071 388 14 88**

**Autorité de protection de l'enfant et de l'adulte APEA**  
Merkurstr. 14, 9201 Gossau, **071 388 39 39**

**Pro Senectute**  
[www.sg.pro-senectute.ch](http://www.sg.pro-senectute.ch)  
Consultations et services divers pour les personnes âgées  
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau, **071 388 20 50**

**Pro Infirmis**  
[www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)  
Centre de consultation pour personnes handicapées  
Poststrasse 23, 9000 Saint-Gall, **058 775 19 40**

**Maison des Femmes de Saint-Gall**  
[www.frauenhaus-stgallen.ch](http://www.frauenhaus-stgallen.ch)  
Aide aux femmes victimes de violence ainsi qu'à leurs enfants  
**071 250 03 45**

**Centrale pour Femmes de Saint-Gall**  
[www.fzsg.ch](http://www.fzsg.ch)  
Conseils budgétaires, conseils en désendettement, planning familial entre autres  
Bleichstrasse 11, 9000 Saint-Gall, **071 222 22 33**

**Fondation d'aide aux victimes**  
[www.ohsg.ch](http://www.ohsg.ch)  
Centre de consultation pour femmes, hommes, enfants et adolescents victimes de violence  
Teufener Strasse 11, 9001 Saint-Gall, **071 227 11 00**

**Bureau d'aide sociale et économique**  
Bahnhofstrasse 25, 9201 Gossau, **071 388 43 30**

**Lieu de rencontre «Friedegg-Treff»**  
Réunions et soutien  
Friedeggstrasse 7, 9200 Gossau, **071 380 00 69**

## SANTÉ – MÉDECIN - HÔPITAL

**Caisse-maladie: l'inscription est obligatoire !**  
Pour obtenir des informations, adressez-vous à la commune, aux assurances maladie ou consultez le site [www.priminfo.ch](http://www.priminfo.ch)

Trouver un médecin → [tel.search.ch](http://tel.search.ch): Médecins / Gossau  
Trouver un dentiste → [tel.search.ch](http://tel.search.ch): Dentistes / Gossau

**Hôpital cantonal de Saint-Gall** [www.kssg.ch](http://www.kssg.ch)  
Rorschacher Strasse 95, 9007 Saint-Gall, **071 494 11 11**

**Hôpital pour enfants** [www.kispisg.ch](http://www.kispisg.ch)  
Claudiusstrasse 6, 9006 Saint-Gall, **071 243 71 11**

**Spitex Gossau**  
[www.spitexgossau.ch](http://www.spitexgossau.ch)  
Soins à domicile  
Rosenweg 6, 9200 Gossau, **071 383 23 69**

## RELIGION

**Paroisse évangélique-réformée de Gossau-Andwil**  
[www.evangelgossau.ch](http://www.evangelgossau.ch)  
Hochstrasse 4a, 9200 Gossau, **071 577 09 40**

**Paroisse catholique de Gossau**  
[www.kathgossau.ch](http://www.kathgossau.ch)  
Herisauerstrasse 5, 9200 Gossau, **071 388 18 48**

**Communauté islamique**  
Herisauerstrasse 52, 9000 Saint-Gall, **071 310 01 13**